

February 2009



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة

روما، 30 مارس/آذار – 3 أبريل/نيسان 2009

حساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات: التقرير المالي لسنة 2008

البند 2-6-13 من جدول الأعمال المؤقت

أولاً - تقديم الأموال والنفقات في سنة 2008

1- في سنة 2008، قدمت نيوزيلندا ووزارة الزراعة الأمريكية واتحاد الجنوب الأفريقي للنقابات الزراعية مساهمات لحساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (حساب الأمانة). وقد قدمت مساهمات طوعية أخرى من أجل أغراض مشابهة لتلك الداخلة في نطاق حساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات خارج نطاق هذه الحساب.

2- ترد تفاصيل إيرادات ونفقات حساب الأمانة في سنة 2008 في الجداول 1 و2 و3.

3- بلغ الإنفاق من حساب الأمانة في سنة 2008 مبلغ 78 557 دولاراً أمريكياً فحسب مقارنة بمبلغ وصل إلى 243 938 دولاراً أمريكياً في سنة 2007. ويعبر ذلك عن عدم وجود موارد الموظفين اللازمين في الأمانة للاضطلاع بأنشطة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات. وتقدر الأموال المرحلة إلى سنة 2009 بمبلغ 493 876 دولاراً أمريكياً.

4- تجري معالجة الميزانية المقترحة لحساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لسنة 2009 والتغييرات الممكنة في الخطوط التوجيهية للإنفاق من حسابات الأمانة في إطار بنود مستقلة من جدول الأعمال، إلا أنه تجدر الإحاطة بأن جزءاً كبيراً من المبلغ المرحل قد تم الالتزام به بالفعل لتمويل وظيفتين من وظائف المشاريع.

طُبع عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ.

ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها.

ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

5 - قُدمَ التمويل، في سنة 2008، للمساعدة في توسيع نطاق حضور البلدان للدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية فضلاً عن حضور حلقة عمل إقليمية عقدت في أкра بشأن مشروعات المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية والسفر لحضور حلقة عمل بشأن تبادل المعلومات عقدت في سوا.

6 - في ضوء الموارد المحدودة المتاحة للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتنفيذ برنامج عمل سنة 2009، فالمرجو من الأعضاء تقديم مساهمات كبيرة لحساب الأمانة للتمكين من بلوغ أهداف خطة عمل هيئة تدابير الصحة النباتية.

7 - إن هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

1 - الإحاطة بالمساهمات المقدّمة لحساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بصورتها المعروضة في الجدول 1.

2 - قبول النفقات التي أجريت من حساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات المعروضة في الجدول 2.

3 - توجيه الشكر إلى حكومات الولايات المتحدة ونيوزيلندا واتحاد الجنوب الأفريقي للقبالات الزراعية للمساهمات التي قدمتها لحساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في سنة 2008.

4 - تشجيع الأطراف المتعاقدة على الإسهام في حساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لسنة 2009.

الجدول 1- إيرادات حساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
في الفترة 2003-2008 (بالدولار الأمريكي)

| السنة | الجهة المساهمة | الإيرادات | المجموع لكل سنة |
|----------------|------------------------------------------------------|-----------|------------------|
| 2003 | مساهمة من نيوزيلندا | 30 413 | 30 413 |
| 2004 | مساهمة من كندا | 148 706 | |
| | مساهمة من نيوزيلندا | 30 990 | 179 696 |
| 2005 | مساهمة من نيوزيلندا | 49 361 | |
| | مساهمة من كندا | 163 586 | 212 947 |
| 2006 | مساهمة من نيوزيلندا | 43 797 | |
| | مساهمة من كندا | 236 165 | |
| | مساهمة من وزارة الزراعة الأمريكية | 136 750 | 416 712 |
| 2007 | مساهمة من نيوزيلندا | 37 534 | |
| | مساهمة من كندا | 2 914 | |
| | مساهمة من اتحاد الجنوب الأفريقي للنقابات الزراعية | 16 850 | |
| | مساهمة من وزارة الزراعة الأمريكية | 125 000 | 182 298 |
| 2008 | مساهمة من وزارة الزراعة الأمريكية | 210 000 | |
| | مساهمة من نيوزيلندا | 69 413 | |
| | مساهمة من اتحاد الجنوب الأفريقي للنقابات الزراعية | 5 726 | 285 139 |
| الفوائد | في 2009/1/22 | 34 955 | 34 955 |
| المجموع | | | 1 342 160 |

الجدول 2 - الإنفاق الكلي من حساب الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات
في الفترة 2008-2009 (بالدولار الأمريكي)

| السنة | الإنفاق الكلي |
|----------------|----------------|
| 2004 | 22 323 |
| 2005 | 168 411 |
| 2006 | 335 064 |
| 2007 | 243 938 |
| 2008 | 78 557 |
| المجموع | 848 293 |

الجدول 3 - تفاصيل الإنفاق من حسابات الأمانة التابع للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات 2008
(بالدولار الأمريكي)

| الإنفاق | النشاط |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 174 | حضور الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية |
| 59 606 | حلقة العمل الإقليمية بشأن مشروعات المعايير الدولية لتدابير الصحة النباتية، أكرا (باللغة الإنجليزية) |
| 11 777 | حلقة العمل بشأن تبادل المعلومات، سوبا |
| 78 557 | المجموع (شاملا 6 في المائة من النفقات العامة) |